VOLASPODEL

EDITORIAL.

I T is conceded that the construction of a universal language which answers every literary, commercial and diplomatic requirement was completed more than a decade ago—and that language is known as volapük. There now remains but one course open to those who are benefited by its existence, viz. : to urge its adoption in the curriculum of schools, to use it in the wording of contracts, treaties and business correspondence and to encourage the growth of its literature.

L ILADANS tuvoms in nüm at sezükoti blefik se pükot sembal fa s. Ernest Renan, literatel mäkabik flentik, edeilöl Xul 2id 1892. Söl Ernest Renan ebinom man balid kel epükom in " académie française " dö volapük e nen dot dil tefik pükota at onitedom liladanis. Danobs plofede Paul Champ-Rigot, volapükan lemelidlik e nefenik, lovepoloti klatelik sezükota at nitedik.

NUNOD DÖ VOLAPÜKAKLUB NOLÜMELOPIK.

S ÖLS suköl fomoms dilekefi volapükakluba nolümelopik plo otüp : (Nämü cal omas) lecif C. E. SPRAGUE, 1271 Broadway, New York ; lepenädan F. L. HUTCHINS, Box 231, Worcester, Mass. (Sukü vögodam) cifel A. A. POST, 114 State Street, Boston, Mass. ; cifel ORVILLE D. ORTON, 1306 Newstead Ave., St. Louis, Mo. ; cifel dokel M. W. WOOD, Ft. Preble, Portland, Me.

Kitob daniko
         de flen sembal kluba................... $ 5.00
         " Capt. J. L. Wilson....................5.00
pelamü kosts lasama latikün.

Söl B. Mackensen epükatom dö volapük in del 25id ämula in Black Jack Springs, Texas. In del suköl efomom kladi julanas balsebal plo stud volapüka. Etidom kladi at du minuts za fols in del alik. Pos dels mäl za teldil bal julanas ekanom liladön volapüki yufü vödabuk ; ans elovepoloms sägo penedi al volapük ti nepöko. Julan yunikün, laböl lifayelis te bals, elenadom gudiko. Söl Mackensen i labom julani bal in San Antonio, e bali in zif votik.

Söl S. W. Thomas egivom klube literati suköl desänü geb du setopam in Chicago. Gaseds : Volapükaklubs, yelüp 6id, nüms 12.—Revista, se Madrid, yelüp 1888, nüms 8, e yelüp 1889, nüms 7.—Volapük se Madrid yela 1887, lefulnik.—Gased bevünetik yela 1890, nüms 10.—Volapükabled tälik, se Torino yela 1888 nüms 1 e 8.—Volapük, se Boston, yelüps 1888, 1889 e 1890, lefulnik, e yelüp 1891 nüms 1, 4 e 5.—Volapükagased, se Wien, yelüps 1888 e '89, lefulnik. El Volapük yela 1886, lefulnik.—Van kuo t'ung hua tzu tien, se Cinän, nüms 7.—Volapükabled lezenodik, yelüps 1882 e 1884 jü 1889, lefulnik, (yelüps 1885 jü 1887 teliko).—Buks : 12.—Glamats : 10.—Vödabuks : 3.—Päms : 2.—Samäds gasedas : 33.—Dans kluba pagivoms atoso söle Thomas.   F. L. HUTCHINS.

SEZÜKOT SE PÜKOT SÖLA E. RENAN IN " ACADÉMIE FRANÇAISE. "

(Koköm : Telul 21id 1889.)

AL STABÖN maselefis at literatik penemöl yeltums klatelik, bos pleso saunöfik e fümöfik binos zesüdik. Bod nefeinik pemeköl domo binom pötikum in fal at ka kekadins. Literat kel vipom vedön klatelik, o. b. valemik, sötom kanön pagebamön. Literat gudik plo atos binom ut kel, pelovepladöl in plag kodom lifi gletobidik. Lif, pekodötöl segun plisips literatik yeltuma balsevelid, obinom stedälik e snatik, veüti ailimödik labom. Literat atimik no kanom dalifön blüfi at. Dido, kanal no binom cötöfik tefü mikapälübs kels pamekoms me vobad omik. Lufeilan, kel nüsligom stupiko benosmeli pegivöl ome, dat smelamom omi, sötom senön zuni ta te ok it dö netipäl oka. Ab, al vedön tenüpik no sötos jinön pläleodik, das paböladamon me flagams anik. Valikos deböl bosi vime timila fegolos äsliko vim at. Kelosi mölad jafom, mölad dejafom. In yels mil odenubükon ba te bukis tel bäledikün menada, o. b. Homerus e Bibi. Pökob : al böladamön dekömäbefis füdik, obükon i vobadilis anik pevälöl fa plofeds literata tima et, diseinü xams. Lafaflans anik pelautöl fa obs potuvoms ba uso, pekopanöl ko lovepolot in *volapük* bevü tonabaliens. *Debemur morti nos nostraque.*   PAUL CHAMP-RIGOT.

YUNANES NUGÄNIK.

FA PETŐFY SANDOR.

————

BIMS no laböl fiolis, li flukis oblinoms?
    U yunans fatäna oba li flols binols? . .
      O vi gade somik,
Vi tumenaliko, bi God omi flapom,
Kö, äs ols, nugäniks yunans—vio logon—
  Eglofoms flols sümik!

Lan oba lefoga fomoti lensumom,
De lefüd al vesüd ovi fatän flitom.
  Nevifo, dagiko,
If, as lefog ninom, leliti labomöv,
Yunans! lemöd olas äseistomöv
  Su püf nelifiko.

Bi ols, yunans, lifi lunüno melidols,
Büpals olas gletiks stels fulik ebinoms,
    E li ols? . . Smalikans!
Lufät no kodomös, das fatän at pöfik
Ozesüdom olis; jel obinomös smalik
    Flanü ols, noslikans!

Lad olas, vo! binom ledom pamaniföl,
Dlänoms us kumiko okis lots bösetöl,
  Lots egelo yofik;
Pop zanälik fulom cemi e säluni,
Kels ai no letoms lesmaliki pladi
  Sene fatänanik.

Lad olas labedom guli smalik töbo,
Kö ninspulom oki, as spulaf, kläniko,
  Fatäna löf sanik;
Ed atos te dulos, jü itasük kömom,
E dedlidön oti, olis okonsälom,
  As döni lebadik.

Binols, vo, fibikans! keles nid fatäna
No völadom umo, ka nidil pleita
  Vanik e golenik.
Binols, vo, fibikans! Nidön kanomsöv sols
Oles, e plo atos, viliko zistanols
  Litapoli stömik.

Löf sanik fatäna! köi sötob blunön
Peni oba fibik, al digiko pänön
  Magi ola glolik ?
Dat bemagügolös eti, kel logedom
Oli, dat blöt valik nugänanas vedom
  Lom ole tenüpik !

Leplekels lugodas, ols slafs i pleita,
Kömolsöd ! Smaglafi jokob in' lad oba,
  Skutomöv blud vamik
Oma su kaps olas . . ba seki olabob . .
Ba olevotälols . . ag ! kömolsöd len ob . .
  Len godavat nulik !

<div align="right">MADARASSY PAL, DR.</div>

NOTED LOVEPOLELA. Kusadam at japik, keli Petöfi elejedom in yel 1847 in zun fatänäla oma ta yun Nugäna, ebinom necödik, e zids eblöfoms oti as nevelati. In yels 1848 e 1849 in libapug yun lölik Nugäna estanom su stäns ta Löstänans e Rusänans.

VENTÜR JIVOLAPÜKANA.

L ÖMIB izedom ven vendel ekömom, e lefogs pebleköl nu etovoms boso okis de horit vesüdik, jonöl zöni nabik sila kleilik na sol idisom. Köls valik läneda balsulik idepuboms pianiko, lits ya epuboms in litöps domas in nebel ve kul fluma, e latumo in doms su smabels dilo pafotöl. Vien, gloföl pianiko, eseifom da bimalams, e bleds falöl espidoms da lut, al kumön okis flanü vegs, u al tapön gluni disü bims gletik fota. Ko del, vig i efinom, e feilels fenik esükoms lomis okas, al takedön posü vobs tumödik delas mäl efegolöl.

In dom at, boso gletikum ka doms nilelas, dom telastökik pazümöl me mefabims kels iglutoms gloliko, jü lömib bletimik elunom jöni omas,—famül esiedom zi tab. Vendelafid pifinom, e valiks eliladoms takediko. Fat eliladom vigabledi, segivoti vavigik delableda pepüböl in zif nefagik Stägazif—dinis nunotik, bolitik, feilavik. Mot eliladof timapenädi glügik e relik. Son bäledikum estudom nümi lätikün de "Cinel melopik," ibo elöfom umo dinis kanik e fablüdik ka vobis feilik, kelis deno edunom fiediko e neplönölo ; no bi enitedoms omi, sod bi fat oma edesidom mödo, das no lüvomöv farmöpi. Son yunikum eliladom koni täva e ventüras in "Timapenäd plo puls," e Elsa,

jison lebalik, löfäb famüla, eliladof fovoti lekoneda fa Howells in timapenäd mulik. Ab seil fino peblekom, e liladels votik peropoms fa fat famüla.

"Eko bos kel onitedos oli, Clifford!" esagom sone bäledikum oka. "Edatuvon cini nulik kel odekötom läfis sätik, al zibön kunis tels ünü minuts lul, e nedom te puli smalik kel kanom tulön oti me nam bal!"

"Liedö! no kanon ai klödön ninsädis, u kelosi pömetoms," esagom Clifford smilölo. "Datuvot nonik bevolekom valiko utosi keli datikel ota ispelom. As sam, eliladob bletimo, das deutänan sembal idatikom püki nulik, u ba kosiadoti pükas valik votik, duhü kel nets valik kanomᶊöv kapälön balvoto! Ab atos ejenos büfü yels za balsetel, e kim elogom glamati u vödabuki püka somik?"

"Mutobs klödön, das God no edesänom somikosi," mot esagof. "Neläbäd Babülona no nog pefinom. If mens no ibinoms so pleitälik, if iviloms te löfön Godi e blibön kotenik ko legivots Oma, ebinosöv votiko."

"Ab i liladobs, das God eneläbädom tali demü Adam," Clifford egepükom, "e deno mutobs vobön e getön de tal at so mödikosi äs mögos, al nulüdön e al klotön obis. E kikodo no labon giti sümik tefü pük menik?"

"Niludob, das laltüg at tefom subyeti keli bepükols," fat esagom. "Eko, redakel bleda at desänom pübön kedi lenadadilas tels, kels otidoms plisipis püka nulik olas, kel labom nemi selednik, keli leno kanob sepükön. Bö! kikodo no pübon dinis pöfüdik, u luüno nitedik? Tuvob nosi in bled at." E epladom nestümliko vigabledi su tab, e emogolom, al logön, va valikos estados benüno in nimöps oka.

Ven Elsa ililadof jü fin flana, e piropof zenodü zids nitedikün me vöds nelesumik et,—"fov osukom."—esumof nuläliko vigabledi, keli fat ofa ililadom. Pük nulik, kel ofetanom netis valik tala! Si, mens valik okapäloms balim votimi, e yufü datuvot at! A! eko laltüg! "Beginobs atoso kedi lenadadilas volapükik, opuböl velüdel alik, kel ogivom noli plagik püka et utes, kels oliladoms senitiko e oföloms kudiko tidamis obsik tefü gebam sugivas. Studonös du minuts bals dela alik, penonös lovepolami sugivas, e sedonös otis (ninöl kövi peladetöl sedele, e ko potamäk pasukleböl) al plofed X. in Stägazif, kel omenodom e ogepotom sugivis."

Lenadadil balid esukom. Elsa ememof vigis fenlik, du kels isteifof al lenadön deklinamis lul latinapüka, kelis no nog enolof benüno. Ab ünü minut bal ekapälof kläni lölik deklinama volapükik! Fomam ladyekas e ladvelibas esukom, e vödalised blefik, kel suno palenadom. Blod Clifford e mot evedoms penitedöl boso tefü lovepolam sugivas. "Klödob, das kidon tu ofeno posü esevön so blefiko balvoto," mot

esagof, "ab mod somik lenadama obinom ba plöpik. Ab tefü obs iso binos ya latik : kludo kidobsös balvoto—e neiti gudik ! "

Vigs efegoloms. Elsa efovof studi volapüka, e esedof vavigo sugivis pelovepolöl plofede gudik in Stägazif, kel emenodom gudiko ab jalepiko pöki alik, e ejonom ofe ködi pöka e plisipi patik teföl oti, dat pök no padenuom. Ab pöks ofa ebinoms nemödik, e ekapälof suno siti lölik volapüka. Bi bükapöks mödik e töbik esibinoms in sugivs vigableda, elemof vödabuki ; e suköl konsäli plofeda X., ebonedof bledis volapükik tel, kels ekömoms vamulo ofe de Kjöbenhavn e de Antwerpen. E du vendels nifatima lonedik etuvof gälodi gletik in liladam timapenädas et, in lovepolam sugivas in vigabled, e in spodam volapükik—ibo potakads mödik, pepenöl feiniko ekömoms ofe de jispodels betikälik in Tälän solik, in Rusän glumik, e de zifil bevü bels Tiroläna. Egetof i kadis anik, pelautöl pökiko, ninöf kelas ebinom : "Löfob volapüki. Vipob spodön ko ol. Li-otökol penedamäkis ? " Ab at ebinom musam plo blod yunikum ofik, kel evedom fovo konletel zilik potamäkas.

Kilul ti efinom, e valiks evaladoms nesufadiko, al vekömön flolatimi zogik. Ab nifafal pläkösömik ezitom : stom eblibom kalodik, e famül obsik esludom, al tävön al zif. Veg ebinom boso lonedik, ab nif bundanik e smufik, e kanon tävön spidiko in nifavab, if jevals binoms yunik, e estanoms du dels mödik in nimöp. Famül lölik esiedom in nifavab, e erivom Stägazifi posü vegam yofik na sol idisom e ven mun gletik enidom so takediko e benäliko in sil. Emuton lemön dinis mödik—yegis, kels no patuvoms in tedöp smalik paga omsik donü flum, kö fablüd gletik ebinom—dinis plo feilam, päkedis sidas, stumis nulik, bukis anik, dinis klotama lepato plo Elsa e plo mot ofa—e alim egolom in tedöp difik.

Ven Elsa egekömof al nifavab, polöl päkedili keli epladof disü sied, eko, böset gletik in süt : filaskut, pelenzugöl fa jevals tel rönöl, ebeispidom disipöl spagis e fili po om, e kodöl jeki gletik jevales nifavaba. Elsa egleipof zugalienis, ab vanliko ; näm ofa no ebinom sätik al mekön stopön jevalis.   Süpito, man yunik egleipom mudajainilis, e ebekipom jevalis susitupöl e dlemöl.   Pölig no ibinom ba gletik, ab vobadam fovik nepesevela eneletom jeki mödik, ifi no kastofi fefik.

"Danob vemüno oli ! " esagof ome.   "Esavol nedoto lifi obik ! "

"No kanob kapälön oli ; " man yunik egepükom, "no nolob nelijapüki ; binob dänan."

"Liedö ! " esagof.   "Ob it nolob nosi dö dänapük. If te kapälolöv volapüki—"

"Volapük ! " esevokom dänan.   "Ab si ! Ebinob kopanel volapükakluba in Kjöbenhavn : emusamobs uso du vendels lölik, e volapük pegebom sekikiko.   E ol, li-binol jivolapükan ? "

"Estudob e eliladob boso püki at," egepükof. " Ab nevelo elabob pöti, al plägön omi. Deno kanob kapälön oli, e binob pasuadöl, das kapälol obi. Li-ebinol lonedo in zif at ?"

" Te dels nemödik," esagom. "Ebinob studel kiemava in niver sembal in Dän ; ab posü deil fata obik, emutob sükön vobi al nulüdön e al klotön obi. Ekömob al Melop, al zif at in kel palefan sembal oba elödom, kel, äso eklödob, ekanomöv yufön obi al tuvön vobi. Ab ven irivob iso, enunon obe, das edeilom ; e ob it no ekanob tuvön vobi anik. Nol kiemava keli labedob binomöv zeladiko völadik in fablüd u in tedöp stöfas kiemik ; ab no nolob nelijapüki e sikodo nek labom pladi plo ob. Fögivolös obi, das ob, foginel, sagob so mödikosi tefü ob it ; ab jinol obe as flen, bi pükol püki, keli kapälob e löfob !"

In timil et fat e blod Clifford ekömoms al nifavab. Elsa ekonof omes ventüri kel izitom, e egleipoms fovo nami dänana yunik, ko dans ladlik, kelis at ekapälom, ifi pesepetoms me vöds nepesevik ome.

"If man at nolom beno kiemavi," Clifford esagom, " binob pasuad- öl, das okanom tuvön cäli gudik in fablüd nilü dom obas, ibo sulogel sükom mani somik. No zesüdos, nolön nelijapüki : ye olenadom suno oti, e sulogel binom volapükan plobik. "

" If flen obsik binom soalik in zif at, "fat efovom, " kikodo no ogolom ko obs al dom obsik, e okanom visitön ogödelo sulogeli fa- blüda. Spelob, das otuvom vobi nitedik e pöfüdik. "

Ejenos. No ebepenob logodi jönik e snatik, helis blönik, logis yul- ibik dänana yunik ; ab, o liladel löfik, erätol ya nedoto, das elabom pösedöfi vemüno lesumik. Zelado, emutom siedön nebü Elsa du veg- am lomivedik in nifavab, bi nek famüla ekanom kapälön fogineli. E volapükön ebinos so nitedik in pöt somik ! Ekonom ofe mödikosi dö studelalif gälodik, dö lom vönik oka, edlenom ti, ven epükom dö mot e fat edeilöls. Evedom betikälik ven enömodom nolavi, keli elöf- om lepato, emanifom ofe spelis e desidis oka, al fovön studis : ibo studel velatik nevelo finom studüpi, ifi elüvom juli u niveri, ifi vob laik mosumom pöti alik al studön bukis. Mutom nog tikön, nog da- tuvön, nog lenadön de valikos zümöl omi. . . O liladel löfik, no fögetolös, das valikos at ezitos disü lit muna, in nifavab, e neit ebin- om nen lefogs in sil !

Si, Rodolf etuvom vobi foviko. Sulogel sagom, das labom täleni e ' datuväli gletik e das kopanels fiama divoms mödo omi, e desänoms, bekipön omi in cäl omik, ifi vedos ·zesüdik, das pelon ome mesedi mödo gletikum. E man somik ovedom zelado liegik e palestimöl. Nil- els sagoms, das visitom ofeno Elsa. Nek nolom, kis ojenos ; ab atos binos netablöfik ∶ Elsa e Rodolf binoms flens vemüno gudik !

<div style="text-align: right">E. D. FRENCH.</div>

PROGRESSIV LESSONS IN VOLAPÜK.

*With especial reference to commercial correspondence.**

By Charles E. Sprague.

24. Sometimes we have to ask a negative question like "do I not write?" In this case put **"no-li"** in place of **"no,"** as **"no-li penob?"** "do I not write?" "don't I write?" "am I not writing?" **"no-li selobs?"** "are we not selling?" and this may be carried all through the list again.

25. Now, let us again recapitulate our acquirements taking a new word **fom**, pronounced foam and meaning FORM, as the model.

Form, the form, a form ;	**fom.**
Forms, the forms ;	**foms.**
I form, I am forming ;	**fomob.**
Do I form? am I forming?	**li-fomob?** or **fomob-li?**
I do not form, I am not forming ;	**no fomob.**
Don't I form? am I not forming?	**no-li fomob?**
We form, we are forming ;	**fomobs.**
Do we form? are we forming?	**li-fomobs?**
We do not form, we are not forming ;	**no fomobs.**
Don't we form? are we not forming?	**no-li fomobs?**
You form, you are forming ;	**fomol** or **fomols** (as the case may be).
Do you form? are you forming?	**li-fomol?** or **li-fomols?**
You do not form, you are not forming;	**no fomol** or **no fomols.**
Do you not form, are you not forming?	**no-li fomol?** or **no-li fomols?**

Here are 18 forms, and each of your seven root-words may be put through them all. If those are not enough for practice, take **mek**, which means and sounds like *make ;* **stud**, which rhymes with brood, and means *study ;* **nol**, *knowledge ;* **geb**, *use.*

26. Now, let us look at these phrases : **gebob peni**, I use a pen ; **nolol nemi**, you know the name. You have noticed the **i** (pronounced *ee*) following **pen** and **nem**. This ending means that the word is the object of the action. You must not say **gebob pen**, or **nolol nem**, but always use the termination. If it is the plural, the ending is **is**; **li-nolol nemis?** do you know the names?

27. For the sake of practice we need some more nouns. Be very careful about sounding the vowels always with the full, long sound.

But means boot, and is sounded exactly like the English word. Don't let it rhyme with cut, nor with foot. Say over the sound of the **u**, *oo, oo, oo,* and never allow yourself to vary it.

Buk means book ; but remember to prolong the oo sound and make it rhyme with "spook." **Pened** (pay-náde) is a letter ; not a letter of the alphabet, but a letter to be sent.

What is the meaning of these volapük sentences?

Li-selol bukis? No selob bukis, selob butis.

28. Now compose a similar conversation, but let the inquiry be about *using* books, and let the answer change the subject to boots. Keep your mind, not on any English words, but on the thought ; keep your eye on the above sentence and run through it, making the variations as you go along. These variations will give you power in handling the language.

Do you *use* the books? I do not use the books, I use the boots.
Do you *make* books? I do not make books, I make boots.
Do you *write* books? I do not write books, I write *letters.*
Do you write, or
Are you writing *a book?* I am not writing a book I am writing a letter.

You can further vary by asking "are *we*, etc. ?" or "am I, etc. ?"

29. Now a few sentences in volapük to read over aloud ; pronounce each syllable distinctly, accenting the last ; sound **e** like the letter A, **i** like the letter E, **o** like the letter O, **u** not like *you* but like *oo.* Give these same sounds, no matter what letter follows.

Li-studol? No studob, penob.

Li-penol buki? No penob buki, studob buki.

Li-studols fomis? No studobs fomis, studobs nemis.

LESSON IV.

30. **Pen** is a noun or name-word ; when it is changed into **penob, penol** and some other forms by gluing on endings which describe a person, then it denotes action and is called a verb. All the words you have learned are, in their naked forms, nouns : when these endings are added, they are verbs. We use these verbs or action words to assert, or to deny, or to ask questions.

31. Now here is a different verb-ending which is not assertion, nor denial, nor interrogation ; it is just an abstraction. Think of the meaning of the following phrases and see whether there is any assertion, or denial, or question : to come ; to go ; to write ; to speak ; to buy ; to sell. No ; these are merely the action held up, as it were, like a picture, for a subject to think about. The volapük way of indicating this is by placing at the end **–ön.** The dots are very important : they make the **o** a different letter, with a different sound. This **–ön** rhymes with run, done or bun.

32. Now compare the uses of the same word, as a noun and as a verb.

Pen, a pen ; **penön,** to write ; **penob,** I write.

Buk, the book ; **bukön,** to post : **bukol,** you post.

Log, an eye ; **logön,** to see ; **logobs,** we see.

Sel, a sale ; **selön,** to sell ; **selols,** you sell.

Fom, the form ; **fomön,** to form ; **fomob-li?** do I form ?

33. We now give some additional words, showing their use as nouns and as verbs.

Vip, a wish ; **vipön,** to wish.

Spel, hope ; **spelön,** to hope.

Löf, love ; (pronounced *luff*). **Löfön,** to love, to like.

Get, reception or receipt, act of receiving ; (pronounced *gate*). **Getön,** to receive.

Vipob logön buki.	I wish to see a book.
No vipobs selön penis.	We do not wish to sell pens.
Li-spelol getön penedi?	Do you hope to receive a letter?
Löfob studön bukis.	I like to study the books.

Cover up the English side and read these volapük phrases aloud, trying to recall the meaning of each, but without the English words. Each syllable in the volapük has a meaning, a force ; try to take this meaning in as you read it.

34. A vast number of variations may be made from every one of these sentences. When you have thoroughly familiarized yourself with their meaning, change assertions into questions, or into denials, or into negative questions ; change singular into plural and plural into singular ; compose the question which this sentence will answer ; vary the words themselves one at a time. The following is a sample of variations of the sentence **Vipob logön buki,** and will serve also as a reading and understanding exercise.

Vipob logön buki.
No vipob logön buki.
Li-vipol logön buki?
Vipob logön bukis.
Li-vipols logön buki?
No vipobs logön buki, vipobs logön peni.
Li-spelols selön buki?
Spelob selön butis.

35. Now, altho' you have only had four lessons, there is plenty for you to do in the way of exercise before you take up the next one. I should write every root-word so far introduced on a separate slip of paper of uniform size, or a small card. Shuffle these up and pick one out at random. As your eyes strike upon it, let the image of what it represents "jump to your eyes" as the French say ; never mind the English word ; if you get the idea first, so much the better. Suppose the word is **buk;** it calls up a collection of sheets of paper with printed or written words on their pages ; quickly (before the English word can intrude itself) pick up another card ; perhaps this is **pen,** the picture of that instrument arises. Then make phrases of any such pairs of words as have any relation ; for example, ask yourself or your study-comrade **"li-penol bukis?"** and receive or supply the answer **"no penob bukis, penob penedi."** Perhaps he or she will have picked up **geb** and will retort **" li-vilol gebön buki?"** to which you must instantly reply.

(*To be continued.*)

VOLAPÜK PUBLICATIONS.

HANDBOOK OF VOLAPÜK

By CHARLES E. SPRAGUE.

A complete treatise, grammar, exercises, vocabulary.
Does not presuppose the knowledge of any foreign
language..... ....Price $1.00

DICTIONARY OF VOLAPÜK

BY M. W. WOOD.

The Standard English-Volapük and Volapük-English
Dictionary, over 300 pp...............Price $2.50

Sent by mail on receipt of Price.

CHARLES E. SPRAGUE,

32D STREET AND 6TH AVE., NEW YORK.

**KLIGALEFOGS YULOPA, e liko kanoms padis-
ipon,** fa DOKEL M. R. LEVERSON, de niver de
Virginän. Pelovepolöl se nelijapük, fa SAMUEL
HUEBSCH......................Price 30 Cents.

**WAR CLOUDS AND HOW TO DISPERSE
THEM,** by Dr. MONTAGUE R. LEVERSON.
Paper bound... ....Price 30 Cents.

VOLAPÜK. A Guide for Learning the Universal
Language, by SAMUEL HUEBSCH.....Price 30 Cents.

PÜKEDS DE SALOMON. Pelovepolöl se ülvö-
dem fa SAMUEL HUEBSCH. Being a Translation of
the Proverbs of Solomon from the original text into
the Universal Language Volapük....Price 50 Cents.

HUGIDEO. (In Press). An old story by J. V. VON SCHEFFEL,
retold in English. Illustrated.

Sent by mail on receipt of Price.

S. & D. A. HUEBSCH,

320-322 PEARL STREET, NEW YORK